

Zakład Produkcyjno Handlowo Usługowy  
96-111 Kowiesy, Chojnata 23A  
tel. (0-46) 831 73 31, fax 831 74 29  
www.hakpol.pl  
POLAND

Zaczepek kulowy do samochodu:

VOLKSWAGEN T-4  
09/90 – 01/96  
Nr katalogowy W/015

KARTA GWARANCYJNA

### Warunki gwarancyjne i postępowanie reklamacyjne

1. Producent zobowiązuje się do wymiany wadliwego wyrobu w okresie 12 miesięcy od daty zakupu lub 24 miesięcy od daty produkcji, w terminie 14-dniowym.
2. Wymianę wadliwego wyrobu dokonuje się w miejscu zakupu lub bezpośrednio u producenta.
3. Nie podlega reklamacji gwarancyjnej zaczepek kulowy, którego uszkodzenie nastąpiło:
  - a) wskutek wypadku,
  - b) wskutek nieprzestrzegania zasad prawidłowej obsługi, eksploatacji, konserwacji podanych w instrukcji.
4. Karta gwarancyjna bez daty sprzedaży, pieczęci sklepu lub warsztatu montującego, nie może służyć jako podstawa do reklamacji.
5. W skutek nie prawidłowego zamontowania zaczepeku.

### Przeznaczenie

Zaczepek kulowy zamontowany do samochodu przeznaczony jest do holowania przyczep towarowych i turystycznych.

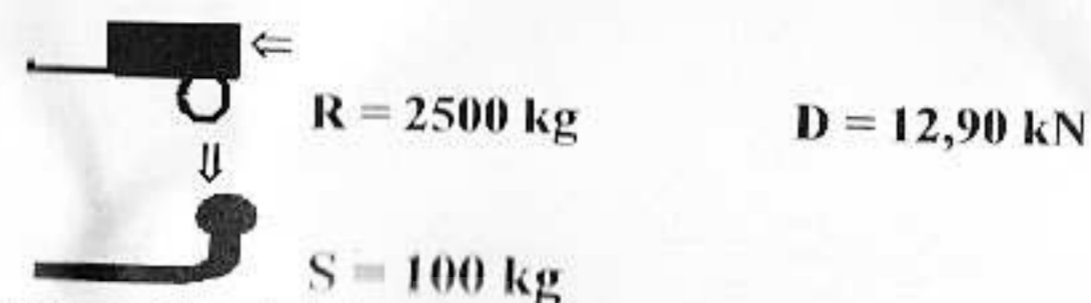
### Warunki zamontowania

Zaczepek może być zamontowany i eksploatowany w samochodzie, który posiada właściwy stan techniczny elementów podwozia, poprzez które następuje podłączenie zaczepeku.

Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie ani poprzez działanie korozji.

### WARUNKI EKSPLOATACJI.

Zaczepek posiada tabliczkę znamionową obowiązującą użytkownika w zakresie prawidłowego i bezpiecznego obciążenia.



W czasie całej eksploatacji należy poszczególne elementy zaczepeku utrzymywać w należytych stanie technicznym (właściwie dokręcone elementy połączone, całość konstrukcji zabezpieczona przed działaniem korozji).

Przyczepa musi być połączona z zaczepekem kulowym dodatkowym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (łańcuch, linka z zapięciem).

### UWAGA

Uszkodzenia mechaniczne zaczepeku kulowego np. w wyniku najechania, zaczepienia przeszkodę, wykluczają dalszą eksploatację zaczepeku.

Uszkodzony zaczepek kulowy nie może być naprawiany.

Sprawdzić śruby mocujące zaczepek kulowy po około 1000 km przebiegu eksploatacji. Nacisk pionowy na kulę zaczepeku nie może przekroczyć 100 kg.

**Po zamontowaniu zaczepeku kulowego należy dokonać przeglądu na stacji diagnostycznej!**

data sprzedaży.....

nr rej. poj. ....

Data produkcji.....  
m-c      rok.

.....  
pieczęć sprzedawcy

Hak jest produkowany zgodnie z wytycznymi regulaminu EKG/ONZ:

Nr certyfikatu zgodności: 10/09

10/09

Gniazdo 7-biegunowe 12V  
z ruchomymi bolcami  
Symbol SWW 1135-812







Oznaczenie zacisku	Zacisk do łączenia przewodów	Kolory
31	do masy pojazdu	Biały , white
L	do świateł kierunku jazdy lewych	Żółty , yellow
R	do świateł kierunku jazdy prawych	zielony , green
54	do świateł hamowania	czerwony , red
58L	do świateł pozycyjnych lewych	czarny , black
58R	do świateł pozycyjnych prawych	brązowy , brown
+	tylne światła przeciwmglowe	niebieski , blue

Moment skręcający dla śrub i nakrętek (8.8)			
Torque settings for nuts and bolts (8.8)			
M8	25 Nm	M12	85 Nm
M10	55 Nm	M14	135 Nm
M16	195 Nm		

VOLKSWAGEN T-4  
09/96 – 01/06  
NO CAT.W/015

INSTRUKCJA MONTAŻU:  
FITTING INSTRUCTION:

ZESTAW ŚRUBOWY:  
FASTENING MEANS:

	-M12x70 8.8 -M12x35 8.8 -M8x25 8.8	2szt 6szt 4szt		- Ø 36	6szt
	-M12 -M8	8szt 4szt			
	-M12 -M8	8szt 4szt			
	-M12	6szt			



ФАРКОПОВ

+7 (495) 6-693-693

- Odkręcić zderzak.
- Odkręcić od podłużnic uchwyty mocowania zderzaka (nie będą już wykorzystane).
- Wsunąć boki haka do podłużnic.
- Poprzez otwory 1 i 2 w haku i podłużnicach skrócić hak z podłużnicami śrubami M12x35 8.8 wykorzystując nakładki C (pkt 1 i 2).
- Wyciąć zderzak w jego dolnej części o wymiarach 50x40 mm.
- Przykręcić zderzak do haka śrubami M8x25 8.8 (pkt 3 i 4).
- Dokręcić wszystkie śruby z momentem według tabeli.
- Przykręcić kulę oraz blachę gniazda elektrycznego śrubami M12x70 8.8.
- Podłączyć instalację elektryczną.

- Unscrew the bumper.
- Unscrew the bumper fitting handles from the metal clamps (they will not be used any more).
- Insert the sides of the tow bar in the metal clamps.
- Screw the tow bar to the metal clamps through the holes 1 and 2 in the tow bar and in the metal clamps with bolts M12x35 8.8 using plates C (point 1 and 2).
- Cut out the fragment 50x40 mm in the lower part of the bumper.
- Screw the bumper to the tow bar with bolts M8x25 8.8 (point 3 and 4).
- Tighten all the bolts according to the torque setting- see the table.
- Fix the ball and electric plate with bolts M12x70 8.8.
- Connect the electric wires.

www.magfarkop.ru  
magfarkop@yandex.ru

Śruba M12x35-8.8; Bolt  
 Podkł. spręż. 12,2; Spring Washer  
 Podkł. okr. 2 x pow.  $\Phi$  13 x  $\Phi$  56 x 4; Plain Washer

Śruba M 8x30-8.8; Bolt  
 Podkł. spręż. 8,2; Spring Washer  
 Podkł. okr. pow. 8,4; Plain Washer

Pkt. 1

Pkt. 1

Pkt. 2

Pkt. 3

Pkt. 4

Pkt. 3

Nakrętka M12; Nut  
 Podkł. spręż. 12,2; Spring Washer  
 Podkł. okr. 13; Plain Washer

Pkt. 2

Pkt. 5

B

Pkt. 4

Śruba M12x70-8.8; Bolt

Śruba M 8x30-8.8; Bolt  
 Podkł. spręż. 8,2; Spring Washer  
 Podkł. okr. pow. 8,4; Plain Washer



Nr katalogowy  
**W/015**

Marka  
**Volkswagen T-4 od 09/90-01/98**



96-111 Kowiesy, Chojnata 23 A  
 tel. +48 46 831 73 31